

Aktualisiertes Programm

Gewerkschaften im Umbruch – Betriebliche und überbetriebliche Handlungsarenen Trade Unions at a turning point – Company-level and sectoral fields of action

9. Internationale Konferenz der Otto Brenner Stiftung
9th International Conference of the Otto Brenner Foundation

in Kooperation mit der Friedrich-Ebert-Stiftung, der Hans-Böckler-Stiftung
und dem Europäischen Gewerkschaftsinstitut
in collaboration with the Friedrich Ebert Foundation, the Hans Böckler Foundation
and the European Trade Union Institute

in Kranjska Gora, Slowenien | Slovenia

14. – 16. Mai 2008
May 14th to 16th 2008



Mittwoch, 14. Mai 2008
Wednesday, May 14th 2008

bis | upto 13.00 h **Anreise und Imbiss | Arrival and Snacks**

13.00 – 13.30 h **Begrüßung | Opening Remarks**

Jürgen Peters, Vorsitzender des Verwaltungsrates, Otto Brenner Stiftung,
Frankfurt/Main | Chairman of the Board of Administration of the Otto Brenner
Foundation, Frankfurt/Main
Jure Žerjav, Bürgermeister von Kranjska Gora, Slowenien
Mayor of Kranjska Gora, Slovenia

13.30 – 14.00 h **Grundsatzrede | Keynote Address**

Dušan Semolič, Vorsitzender, Slowenischer Gewerkschaftsbund (ZSSS), Ljubljana
President, Slovenian Confederation of Trade Unions (ZSSS), Ljubljana

14.00 – 15.00 h **Einführungsreferat | Introductory Statement**

Berthold Huber, Erster Vorsitzender, IG Metall, Frankfurt/Main
President, IG Metall, Frankfurt/Main
Europa im Umbruch – Die Rolle der Gewerkschaften
Europe in far-reaching change – the role of trade unions

Diskussion zum Einführungsreferat | Discussion

15.00 – 15.30 h **Kaffeepause | Coffee Break**

15.30 – 17.30 h **Europäisches Sozialmodell – Das Beispiel Slowenien**
Drei Sozialpartner im Gespräch
European social model – Slovenia as an example
Discussion between three social partners

Diskutanten **Romana Tomc**, Staatssekretärin, Ministerium für Arbeit, Familie und soziale Angelegenheiten,
Discussants Slowenien | Secretary of State, Ministry of Labour, Family and Social Affairs, Slovenia
Samo Hribar Milič, Generalsekretär, Wirtschaftskammer Slowenien, Ljubljana
General Secretary of the Slovenian Economic Chamber, Ljubljana
Dušan Semolič, Vorsitzender, Slowenischer Gewerkschaftsbund (ZSSS), Ljubljana
President, Slovenian Confederation of Trade Unions (ZSSS), Ljubljana

Diskussion | Discussion

Tagesmoderation **Kurt Gerhardt**, Leiter WDR/NDR Hörfunkstudio (bis 2008), Brüssel
Chair for the day Head of Broadcasting Studio WDR/NDR (until 2008), Brussels

18.00 h **Abfahrt der Busse nach Ljubljana | Bus departure to Ljubljana**

19.00 h **Empfang | Reception**

durch den Botschafter der Bundesrepublik Deutschland in Slowenien

Dr. Hans-Joachim Goetz in der Nationalgalerie, Ljubljana

by the ambassador of the Federal Republic of Germany to Slovenia in the National Gallery,

Ljubljana

Donnerstag, 15. Mai 2008

Thursday, May 15th 2008

09.00 – 12.00 h **PANEL I**

Gesetzliche Grundlagen freier Gewerkschaften

Legal foundations for free trade unions

Moderation **Frank Hantke**, Friedrich-Ebert-Stiftung, Regionalprojekt „Arbeitsbeziehungen
Chair und Sozialdialog in Süd-Ost-Europa“, Belgrad | Friedrich Ebert Foundation, Regional Project “
Labour Relations and Social Dialogue in South-Eastern Europe”, Belgrade

Impulsreferat **Dr. Heribert Kohl**, Büro für wissenschaftliche Publizistik und Beratung, Erkrath
Introductory Note Social Science Consulting Office, Erkrath

10.30 - 11.00 h **Kaffeepause | Coffee Break**

Diskutanten **Alexander Graf von Schwerin**, Vizepräsident, Europäischer Wirtschafts- und Sozialausschuss (EWSA), Brüssel
Discussants Vice-President of the European Economic and Social Committee (EESC), Brussels
Krešimir Martinjak, Vorsitzender Regionalbüro, Metallarbeitergewerkschaft Slowenien (SKEI), Gorenje
President Regional Office, Trade Union of Metal and Electro Industry of Slovenia (SKEI), Gorenje
Dr. Stéphane Portet, Geschäftsführer, S-Partner Consulting, Warschau | Director, S-Partner Consulting, Warsaw
Olivier Höbel, Bezirksleiter, IG Metall Berlin-Brandenburg-Sachsen, Berlin
Director Regional Department, IG Metall Berlin-Brandenburg-Saxony, Berlin

12.00 – 13.00 h **Mittagspause | Lunch Break**

13.00 – 16.00 h **PANEL II**

Starke Gewerkschaften – Gute Arbeit | Strong trade unions – decent work

Moderation **Jörg Weigand**, Ressortleiter, Bereich Mitglieder/Kampagnen, IG Metall Vorstand, Frankfurt/Main
Chair Head of Campaigning Department, IG Metall Vorstand, Frankfurt/Main

Impulsreferat **Willi Mernyi**, Leiter, Referat Kampagnen und Projekte, Österreichischer Gewerkschaftsbund (ÖGB), Wien
Introductory Note Director Campaigning Department, Austrian Trade Union Federation, Vienna

14.30 - 15.00 h **Kaffeepause | Coffee Break**

Diskutanten **Janina Matuizienė**, Generalsekretärin, Dachverband der Litauischen Gewerkschaften (LPSK), Vilnius
Discussants General Secretary, Lithuanian Trade Unions Confederation (LPSK), Vilnius
Anton Mifka, Vizepräsident, Slowakische Metallgewerkschaft OZ KOVO, Bratislava
Vicepresident, Slovak Metalworkers Union OZ KOVO, Bratislava
Dr. András Tóth, Institut für Politische Wissenschaften an der Ungarischen Akademie der
Wissenschaften, Budapest | Institute for Political Science, Hungarian Academy of Sciences,

Budapest

ab | from 19.00 h **Festliches Abendessen und Kulturabend | Festive Dinner and Cultural
Presentation**

Freitag, 16. Mai 2008
Friday, May 16th 2008

08.30 – 10.30 h PANEL III

Netzwerke für ein soziales Europa | Networks for a social Europe

Moderation Chair **Dr. Aline Hoffmann**, Leiterin, Team Euro-Betriebsräte (EBR), IG Metall Vorstand, Frankfurt/Main
Head of the European Works Council Team (EWC), IG Metall Vorstand, Frankfurt/Main

Impulsreferat Introductory Note **Jackie Morin**, Leiter, Abteilung Sozialer Dialog und Industrielle Beziehungen, Generaldirektion der EU-Kommission „Beschäftigung, Soziale Angelegenheiten, Chancengleichheit“, Brüssel
Head of Unit Social Dialogue and Industrial Relations, DG “Employment, Social Affairs, Equal Opportunities”, Brussels

Diskutanten Discussants **Peter Scherrer**, Generalsekretär, Europäischer Metallgewerkschaftsbund (EMB) Brüssel
General Secretary, European Metalworkers Federation (EMF), Brussels
Jaroslav Souček, Stellvertretender Vorsitzender, tschechische Metallgewerkschaft, OS KOVO, Prag
Vice President, Czech Metalworkers Federation, OS KOVO, Prague
Dr. Béla Galgóczi, Europäisches Gewerkschaftsinstitut (ETUI-REHS), Brüssel
European Trade Union Institute (ETUI-REHS), Brussels

10.30 – 11.00 h Kaffeepause | Coffee Break

11.00 – 13.00 h Abschlusspodium | Closing Discussion

Gewerkschaften als Akteure in der Europäischen Zivilgesellschaft
Trade unions as players in European civil society

Moderation Chair **Kurt Gerhardt**, Leiter WDR/NDR Hörfunkstudio (bis 2008), Brüssel
Head of Broadcasting Studio WDR/NDR (until 2008), Brussels

Impulsreferat Introductory Note **Prof. Dr. Wolfgang Schroeder**, Universität Kassel
University of Kassel

Diskutanten Discussants **Lidija Jerkič**, Vorsitzende, Gewerkschaft der slowenischen Metall- und Elektroindustrie (SKEI), Ljubljana
President, Trade Union of Metal and Electro Industry of Slovenia (SKEI), Ljubljana
Anton Rozman, Generalsekretär, Gewerkschaft der Textil- und Lederindustrie Slowenien (STUPIS), Ljubljana | General Secretary of the Trade Union of the Slovenian Textile and Leather-Processing Industry (STUPIS), Ljubljana
Reiner Hoffmann, Stellvertretender Generalsekretär, Europäischer Gewerkschaftsbund (EGB), Brüssel
Deputy General Secretary of the European Trade Union Confederation (ETUC), Brussels
Werner Neugebauer, Bezirksleiter, IG Metall Bayern, München
Director Regional Department, IG Metall Bavaria, Munich

13.00 – 13.15 h Schlusswort | Concluding Remarks

Nikolaus Simon, Sprecher der Geschäftsführung, Hans-Böckler-Stiftung, Düsseldorf
Spokesman of the Managing Board, Hans Böckler Foundation, Düsseldorf

Imbiss und Abreise | Snacks and Departure